



Državni izpitni center



P 0 7 2 A 2 2 2 1 3

JESENSKI ROK

NEMŠČINA

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Sreda, 29. avgust 2007

POKLICNA MATURA

Moderirana različica

IZPITNA POLA 1**1 A: BRALNO RAZUMEVANJE**

(20)

Točke zapisujte v ocenjevalni obrazec.

Text 1: GLS Sprachenzentrum (1–8)

Text 2: Eine Maschine, die Vögel rettet (9–20)

Zap. štev.	Pravilen odgovor	Štev. točk
Aufgabe 1		8
1.	Sprachen lernen da, wo man sie spricht. / Sprachen lernen durch Jobben im Ausland.	1
2.	Das GLS Sprachenzentrum / Es / vermittelt einen Arbeitsplatz /Job /Jobs / im Ausland.	1
3.	(Im Programm) Jobben im Ausland.	1
4.	Min. 2 bis max. 12 Monate / Von 2 bis 12 Monate.	1
5.	Um Naturschutz oder soziale Projekte. / Um Lateinamerika, Afrika und Asien.	1
6.	An einem Sprachkurs. / An etablierten Projekten (weltweit).	1
7.	Sprachkurs (Unterkunft und Verpflegung).	1
8.	Den Flug / Das Flugticket.	1
Aufgabe 2		7
9.	Öltanker	1
10.	verschmutzt	1
11.	Seevögel / Vögel / Meerelster	1
12.	Unterkühlung	1
13.	verschluckt	1
14.	Waschmaschine	1
15.	(neutralen) Waschmitteln	
Aufgabe 3		5
16.	F	1
17.	R	1
18.	R	1
19.	F	1
20.	F	1
SKUPAJ:		20

Pri nalogi 1 in 2 upoštevamo tudi vse druge smiselne in razumljive odgovore, ki izhajajo iz besedila. Kot pravilen šteje tudi odgovor, ki jezikovno ni popolnoma pravilen, pravopisne in/ali oblikoslovno-skladenjske napake pa ne vplivajo na njegovo razumljivost.

Rešitve v nalogi 3 so enopomenske.

1 B: POZNAVANJE IN RABA JEZIKA

(20)

Točke zapisujte v ocenjevalne obrazce.

Zap. štev.	Pravilna rešitev:	Štev. točk:
Aufgabe 1		5
1.	c	1
2.	b	1
3.	d	1
4.	a	1
5.	a	1
Aufgabe 2		11
6.	im	1
7.	mir	1
8.	dass	1
9.	zu gehen	1
10.	Ihre	1
11.	ob / warum / wie lange / bis wann	1
12.	denen / welchen	1
13.	oder	1
14.	Worum	1
15.	wird ... geweckt / wurde ... geweckt	1
16.	als	1
Aufgabe 3		4
17.	Studium	1
18.	Griechenland	1
19.	programmieren	1
20.	Einkaufszentren	1
SKUPAJ:		20

Rešitve v nalogi 1 so enopomenske.

V nalogi 2 in 3 mora biti zapis popolnoma pravilen. Pravopisnih napak ne dopuščamo. Polovičnih točk ne dajemo. Kot pravilne upoštevamo tudi odgovore, ki jih v rešitvah nismo predvideli, so pa smiselni in pravilni.

IZPITNA POLA 2**2 A: VODENI PISNI SESTAVEK (50–60 besed)**

(8)

Vrednost naloge je 8 točk – 8% od skupne ocene celotnega izpita. Vrednotimo:

1. **sporočilnost (komunikativno ustreznost)** – upoštevanje zahtevanih informacij
2. **oblika** – ustreznost glede na a) pošiljatelja, b) prejemnika, c) datum, d) nagovor, e) zaključni pozdrav
3. **jezik** – ustrezno izbiro jezikovnih sredstev, oblikoslovno-skladenjsko pravilnost, pravopis

Merila za ocenjevanje**1. Sporočilnost**

Št. točk Merila

- | | |
|---|--|
| 4 | Sestavek popolnoma ustreza zahtevam v navodilih. Vse zahtevane informacije so podane izčrpno. Sporočilni namen je v celoti dosežen. Kandidat je upošteval vse iztočnice. |
| 3 | Sestavek ustreza zahtevam v navodilih, informacije so podane manj natančno in izčrpno. Sporočilni namen je dosežen. Kandidat je upošteval vse iztočnice. |
| 2 | Sestavek delno ustreza zahtevam v navodilih, sporočilo je na nekaj mestih manj jasno in natančno. Sporočilni namen je delno dosežen in/ali kandidat je upošteval samo 2 iztočnici. |
| 1 | Sestavek komaj ustreza zahtevam v navodilih. Temeljno misel je sicer mogoče razbrati, vendar ima kandidat težave pri upovedovanju in/ali kandidat je upošteval samo 1 iztočnico. |

2. Oblika

- | | |
|---|---|
| 1 | Oblika je primerna; ima 1 ali 2 pomanjkljivosti. |
| 0 | Oblika ni primerna; ima 3 in več pomanjkljivosti. |

3. Jezik

- | | |
|---|---|
| 3 | Sestavek je skoraj brez napak. Kandidat uporablja tudi zahtevnejše strukture in ima bogato besedišče. |
| 2 | V sestavku je več leksikalnih, pravopisnih in/ali oblikoslovno-skladenjskih napak, ki pa ne otežujejo razumevanja. Kandidat uporablja manj zahtevne slovnične strukture in enostavno besedišče. |
| 1 | V sestavku je veliko leksikalnih, pravopisnih in/ali oblikoslovno-skladenjskih napak, ki na nekaj mestih otežujejo razumevanje sporočila. Kandidat uporablja samo osnovne jezikovne strukture in ima skromno besedišče. |
| 0 | Sestavek je nerazumljiv, ker kandidat ne obvlada osnovnih jezikovnih struktur in/ali uporablja neustrezno besedišče. |

OPOMBE:

1. V zahtevano število besed sestavka ne štejemo besed v naslovu, nagovoru, datumu, kraju, pozdravu in podpisu.
2. Če ima sestavek manjše število besed, kot je predpisano, dobi kandidat za sporočilnost največ 3 točke.
3. Če sestavek ni skladen s predpisano temo oz. če kandidat sestavka ni napisal, dobi za to nalogo 0 točk.

2 B: DALJŠI PISNI SESTAVEK

(12)

Vrednost naloge je 12 točk – 12 % skupne ocene celotnega izpita. Vrednotimo:

1. **vsebino** – ustreznost nalogi, upoštevanje zahtev glede vsebine in besedilne vrste;
2. **zgradbo** – ustreznost členitve in logično povezanost;
3. **jezik** – besedišče, skladnjo, oblikoslovje, pravopis.

Dodatno pojasnilo:

Če sestavek ne ustreza predpisani temi oz. če kandidat sestavka ni napisal, dobi 0 točk.

Merila za ocenjevanje:**1. Vsebina**

Št. točk Merila

- | | |
|---|---|
| 5 | Sestavek je vsebinsko smiseln, jasen; vsebuje mnogo argumentov/protiargumentov. Iz sestavka je razvidna sposobnost razmišljanja. |
| 4 | Sestavek je glede na izražene misli nekoliko manj bogat in izviren, glede sporočilnosti je jasen. |
| 3 | Sestavek miselno ni bogat, v njem je malo izvirnosti. Nekaj povedi je nejasnih, sporočilo celotnega sestavka pa je razumljivo in/ali misli se ponavljajo. Sestavek ima 100–120 besed. |
| 2 | Sestavek je skromen, dokaj nejasen; vsebuje le nekaj argumentov. Sestavek ima 80–100 besed. |
| 1 | Sestavek je komaj razumljiv, ima samo en argument/protiargument. Sestavek ima 60–80 besed. |
| 0 | Sestavek je nejasen, brez argumentov/protiargumentov. Sestavek ima manj kot 60 besed. |

2. Zgradba

- | | |
|---|--|
| 2 | Sestavek je smiselno členjen, koherenten. |
| 1 | Sestavek je le deloma smiselno členjen. Med povedmi ni vedno logične povezave. |
| 0 | Sestavek ni smiselno členjen. Povedi niso logično povezane. |

3. Jezikovna pravilnost

- | | |
|---|---|
| 5 | Kandidat spretno rabi pridobljeno jezikovno znanje, uporablja tudi zahtevnejše jezikovne strukture, ima bogato besedišče. Slogovno je sestavek skoraj brezhiben. |
| 4 | V sestavku je nekaj lažjih leksikalnih in/ali oblikoslovno-skladenjskih in pravopisnih napak, ki pa ne otežujejo razumevanja sporočila. Besedni zaklad je nekoliko manj bogat, vendar je raba besedišča ustrezna. Nekaj lažjih slogovnih pomanjkljivosti. |
| 3 | V sestavku je več oblikoslovno-skladenjskih in pravopisnih napak, ki pa bistveno ne otežujejo razumevanja. Nekaj pomanjkljivosti pri rabi besedišča. Nekaj slogovnih pomanjkljivosti. |
| 2 | Leksikalne, oblikoslovno-skladenjske in pravopisne napake na nekaj mestih otežujejo razumevanje. Skromno besedišče, pogosta neustrezna raba izrazov. Precej slogovnih napak. |
| 1 | V sestavku je veliko oblikoslovno-skladenjskih in pravopisnih napak. Zelo skromno besedišče in/ali neustrezna raba izrazov; precej nerazumljivih povedi in/ali ponavljanje istih besed oz. delov povedi. Sestavek je komaj razumljiv. |
| 0 | Kandidat ne obvlada osnovnih jezikovnih struktur in/ali ne upošteva osnovnih pravopisnih pravil oz. sestavek je nerazumljiv. |